

ОКНО В ЯПОНИЮ – 1999¹

981212

Общество «Россия-Япония» продолжает информировать Вас о событиях в культурной жизни столицы, связанных с Японией.

Москва. 15 января в 16:00 в Политехническом музее (Новая площадь, д. 3/4, подъезд 1) открывается выставка произведений оригами - традиционного японского искусства складывания объемных композиций из бумаги

Выставка проходит при поддержке Информационного отдела Посольства Японии в России. Справки по телефонам 151 8084, 926 5585

981224

Общество «Россия-Япония» поздравляет всех с наступающим Новым 1999 годом - годом золотистой зайчихи, который на самом деле начинается 16 февраля. Хотите узнать больше о восточных календарных традициях - приходите на выставку «СЕМЬ БОГОВ СЧАСТЬЯ. Новый год и традиционная культура в современной Японии», которая проходит до 22 января в Музее Востока (Никитский бульвар, 12а, тел. 291 9614, ближайшее метро - «Арбатская»)

990125

Если Вы решили позвонить в Осака - учтите, что с 1 января 1999 года семизначные осакские телефонные номера стали восьмизначными: перед ними добавлена цифра «6». Междугородний код Осака (06) оставлен без изменений.

Пример: осакский телефон 123 4567 теперь принял вид 6123 4567. Соответственно, звоня из Москвы в Осака, нужно набирать 8 - 10 - 81- 6 - 61234567, а звоня, скажем, из Токио - (06) 6123 4567

990126

Приглашаем Вас 29 января 1999 года в 16:00 в зал № 5 Музея кино на лекцию ректора Токийского университета профессора Сигэхико ХАСУМИ «Творчество Ясудзиро Одзу с точки зрения японской культуры и в контексте мирового кино». После лекции Вы увидите замечательный фильм классика японского кинематографа Ясудзиро Одзу «Пора созревания пшеницы» («Бакусю», 1951 г., 124 мин.). Показ начнется в 18:30 в зале № 5 (без перевода) и в 19:00 в зале № 4 (с переводом)

Адрес Музея кино: ул. Дружинниковская. 15 (в здании Киноцентра), станция метро «Краснопресненская», телефон 255 90 57

990127

Общество «Россия-Япония» продолжает информировать Вас о событиях культурной жизни, связанных с Японией

Московский клуб «Икэбана» и Геологический музей им. В.И. Вернадского приглашают Вас и Ваших коллег на открытие выставки работ японского искусства аранжировки цветов.

¹ Все данные – по состоянию на 1999 год.

Открытие состоится в среду, 27 января в 17 часов в залах Геологического музея по адресу ул. Моховая, дом 11, корпус 2, телефон 203 5287

Выставка работает: 27 января с 17 до 19 часов, с 28 января по 11 февраля - ежедневно с 11 до 19 часов

990228

Уважаемые господа! С 1 марта 1999 г. секретариат Общества «Россия-Япония» располагается по адресу: Россия 103885, Москва, ул. Воздвиженка, 14, к. 99. Тел./факс: (095) 291 2609. Пишите, звоните, приходите!

990303

День журавля

Российско-Японский Центр музыкальной культуры при Московской государственной консерватории, Посольство Японии в РФ при поддержке компании Japan Air Lines приглашают Вас и Ваших друзей на концерт-презентацию «День Журавля», который состоится 4 марта в 19 часов в Центральном доме художника (Крымский вал, 10/12, ближайшие станции метро - «Парк Культуры», «Октябрьская», тел. 230-1782, 229-3093) Вы услышите звучание традиционных японских музыкальных инструментов, увидите произведения икэбана, представленные Московским отделением школы «Икэнобо», познакомитесь с искусством складывания композиций из бумаги, насладитесь кёкусинкай, сможете полюбоваться японскими мотивами в керамике.

Эта информация направлена Вам Обществом «Россия-Япония»

990311

В Центральном Доме кинематографистов в пятницу 12 марта 1999 г. состоится лекция Временного поверенного в делах Посольства Японии в России господина Акио Кавато «Японо-Российские культурные связи» и демонстрация японского художественного фильма «Угорь» - обладателя Гран-при Каннского фестиваля 1997 г. Начало встречи - в 19 часов. Адрес: ул. Васильевская, 13. Ближайшая станция метро - «Белорусская».

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония».

990331

В торговом центре «Семеновский» (Москва, Семеновская площадь, д. 1, ближайшая станция метро - «Семеновская», тел. 963 8277) до 14 апреля работает выставка работ участников Московского детского клуба «Оригами». Оригами - традиционное японское искусство складывания фигурок из бумаги.

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония».

990416

В Институте Востоковедения Российской Академии наук 12 и 13 мая 1999 г. пройдет 1-я ежегодная научная конференция «История и культура Японии». Тематика конференции - история, культура, литература, религия Японии с древнейших времен до начала XX века. Организатор конференции - А.Н. Мещеряков. Желаящие сделать доклад на конференции

должны подать заявку до 25 апреля, слушателей - ждут всегда. Адрес института: Москва, ул. Рождественка, 12 (ближайшая станция метро - «Кузнецкий мост»). Справки по тел. (095) 348 0079.

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония»

990423

Об открытии выставки японского искусства изготовления изделий из бумаги (Оригами)

26 апреля в 15:00 в Государственном Дарвиновском музее (www.darwinmuseum.ru) состоится открытие выставки «Оригами: эволюция бумажного листа».

Оригами - древнее традиционное искусство Японии - складывание изделий из бумаги. На красочной выставке будет представлена эволюция современного оригами от листа дерева, давшего жизнь бумаге, до сложнейших работ современных оригамистов, демонстрирующих безграничные возможности этого искусства, из коллекции Московского центра Оригами.

Во время работы выставки будут проводиться бесплатные консультации по оригами, мастер-классы и демонстрация специальной литературы - ежедневно с 12:00 до 16:00.

Выставка продлится до 16 мая.

Адрес музея: ул. Вавилова, д. 57. Ближайшая станция метро - «Академическая»

Справки по телефонам 132-0202, 135-1988, сотрудники отдела по связям с общественностью Урана Куулар, Екатерина Григорьева.

Приходите!

Рассылка информации о культурных событиях, связанных с Японией, осуществляется Обществом «Россия-Япония»

090502

Выставка икэбана

14 мая 1999 г. В 15:00 в Московском центре искусств по адресу: Москва, ул. Неглинная, д. 14 (ближайшая станция метро - «Театральная») открывается выставка икэбана - японского искусства аранжировки цветов (школа «Икэнобо»). Выставка продлится до 16 мая.

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония»

Если Вы и Ваши друзья хотите регулярно получать информацию о событиях культурной жизни, связанных с Японией - напишите нам

090503

Вниманию ценителей японского кино!

Молодежная палата Японии и Посольство Японии в России представляют ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКИХ ПРИКЛЮЧЕНЧЕСКИХ И МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫХ ФИЛЬМОВ, который пройдет 14-16 мая 1999 г. в московском кинотеатре «Ударник» (ул. Серафимовича, 2, ближайшие станции метро «Полянка», «Библиотека им. Ленина» и «Боровицкая»).

В программе:

14 мая, пятница, 18:00. Торжественное открытие Фестиваля. Фильм «Трудная дружба».

15 мая, суббота, 12:00. «Жар-птица». 14:00. «Трудная дружба».

16 мая, воскресенье, 12:00. «Трудная дружба», 14:00. «Гамера - страж Вселенной».

О фильмах:

«Трудная дружба» (1997). Анимационный исторический фильм создан по инициативе и под руководством депутата японского парламента Т. Сайто. Почти 150 лет назад, когда Япония начала открываться для внешнего мира после многих столетий самоизоляции, сюда на фрегате «Диана» прибыла русская миссия под командованием адмирала Путятина с целью установления дипломатических и торговых отношений. Миссию ждали не только трудные переговоры, но и землетрясение, которое губит «Диану». Но постепенно отношения между россиянами и японцами налаживаются. С помощью местных жителей русские строят новый корабль...

«Жар-птица» (1980). 22 век. Мальчик Годо, будущий космический охотник, влюбляется в девушку из высшего света. Чем грозит влюбленному нарушение законов жестокого тоталитарного общества?.. Фильм знаменитого японского режиссера Осаму Тэдзука стал классикой японской анимации.

«Гамера - страж Вселенной» (1995). Приключенческий триллер. Огромная черепаха Гамера, защищая человечество, вступает в смертельную схватку с птицами-монстрами Гяусами, возникшими в результате неудачного биологического эксперимента...

Ждем Вас на кинофестивале!

ВХОД НА ВСЕ ФИЛЬМЫ ФЕСТИВАЛЯ - СВОБОДНЫЙ.

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония»

090505

Акция примирения

Неправительственная общественная организация «Международный комитет «Мир океанам» планирует провести в сентябре 1999 г. международную акцию примирения и памяти на Дальнем Востоке.

Суть акции в проведении морского похода продолжительностью 18-20 суток на арендованном Комитетом пассажирском судне с участием ветеранов войны и труда, представителей общественных и ветеранских организаций и деловых кругов России, Китая, Японии, Республики Корея и КНДР. Планируется, выйдя из Владивостока, посетить Японию (Майдзуру и Нагасаки), Китай (Тяньцзинь с поездкой в Пекин), Республику Корея (Инчхон с поездкой в Сеул) и КНДР (Нампхо с поездкой в Пхеньян).

В ходе акции на борту судна и в портах захода будет организовано проведение «круглых столов», семинаров по актуальным проблемам взаимоотношений и сотрудничества в Азиатско-тихоокеанском регионе, расширению экономических и культурных связей.

Участники акции посетят районы гибели кораблей и судов, отдадут воинские и гражданские почести погибшим в войнах.

Подробности и условия участия в акции Вы можете узнать в Международном комитете «Мир океанам» по адресу:

129010, Россия, Москва, Проспект Мира, 36,

тел. (095) 280 2945, факс (095) 280 7178.

Председатель Комитета - Генерал-майор юстиции в отставке П.Д. Бараболя.

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония»

090512

Уважаемые господа!

Направляем Вам информацию Японского фонда об учебных материалах по японскому языку, полученную с сайта <http://www.jpof.go.jp>

Общество «Россия-Япония»

JAPANESE-LANGUAGE EDUCATION

Report on Completion of Self-Initiated Teaching Materials Production

Project

Kyokasho o Tsukuro: Collection of Elementary Japanese-Language Materials for Intermediate Education

This compilation of teaching materials was planned and produced by the Teaching Resources Division of the Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa. As its title indicates, the producers have created a collection of materials that makes it possible for teachers and curriculum planners to utilize them with great freedom by choosing whatever portions are necessary, substituting words or example sentences, or translating.

The materials were created for the purpose of supporting overseas intermediate-level Japanese-language education in countries and regions where training time, purpose, and environment differ. It is hoped that these materials will be used to develop teaching materials in those various countries by means of which students can enjoy studying the Japanese language.

Summary

Target Users: Overseas producers of Japanese-language teaching materials and teachers of the Japanese language

Target Students: Overseas intermediate-level students producers of Japanese-language teaching materials and teachers of the Japanese language

Training Level: First Semester Elementary (equivalent to Level 4 of the Japanese-Language Proficiency Test)

Contents:

«Grammar Notes» A4-size (210 x 297 mm), 192 pages; explanation of the syntax and usage of words

«Activities» A4-size (210 x 297 mm), 310 pages; exercises for establishing and using words, including a 45-minute voice tape

Method of Utilization

It is thought that the following teaching materials and reference books can be created from these teaching materials.

«Grammar Notes»: Textbooks for students; simple grammar books for students; and exercise collections for teachers «Activities»:

Textbooks for students; conversation collections; teaching materials for hearing, reading, sentence composition; collections of classroom activities

Method for Obtaining

These materials are not for sale. Thus, it is not possible to purchase them at book stores. They are distributed free of charge to schools and organizations that wish to obtain them. They are

not distributed to individuals. Those who wish to obtain them should contact the following division. Application forms will be sent out upon request.

The Japan Foundation Japanese-Language Institute,
Urawa Teaching Resources Division
5-6-36 Kita Urawa, Urawa-shi
Saitama-ken, 336-0002, Japan
TEL: 048-834-1183
FAX: 048-831-7846

990514

МОСКОВСКИЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Москва, Большой Трехгорный пер., д. 11, телефон/факс 255-6915, телефон 205-7611
Институт иностранных языков

День открытых дверей 15 мая в 12.00
Факультет востоковедения

Институт, продолжая традиции отечественного востоковедения, готовит комплексных специалистов по японскому, китайскому и, начиная с этого года, арабскому языку. Особый менталитет так называемых «иероглифических» языков, их своеобразная логика требуют дополнительных усилий и усидчивости изучающих. Вместе с тем, освоение этих языков раскрывает неповторимый мир древнейших цивилизаций земли, а также дает понимание того, что гармоничное развитие возможно только при взаимодействии Восток-Запад.

Страна Восходящего Солнца демонстрирует пример того, как грамотно сочетать традиции и современность, прочно заняв 2-е место в мире по экономическому потенциалу. Однако в России пока крайне мало специалистов по японскому языку, освоивших при этом базовые знания по юриспруденции, экономической теории, public relations и т. д. Сегодня российско-японские отношения находятся в стадии становления и можно смело сказать, что через 5-6 лет спрос на японоведов резко расширится.

Китай - страна с самым большим в мире населением, превышающим 1.2 млрд. человек. Для России представляет значительный интерес развивать связи с этой державой, которая борется за лидерство в 21 веке. Знание китайского языка, многовековой культуры народов, населяющих КНР и особенностей «социализма с китайской спецификой», безусловно, отличная база для выпускника Института.

Арабский Восток - сложный, но благодатный для изучения регион благодаря тому, что данный язык является государственным в целом ряде стран, значительно различающихся по своему развитию, ориентации и перспективам. Российские интересы в этом районе мира носят долговременный и непреходящий характер, поэтому арабист вне сомнения найдет применение своим знаниям.

Высокий уровень квалификации и страноведческой подготовки преподавателей Института при заинтересованном отношении студентов позволяет готовить специалистов-востоковедов с достаточным уровнем востребованности. Однако, наряду с этим, в настоящее время для повышения уровня мотивации выбора и изучения восточных языков ведется работа по обеспечению дистанционного преподавания, привлечения носителей языка, проведению практики и стажировки студентов в стране изучаемого языка.

Декан факультета Солнцев Анатолий Вадимович (к.ф.н.)

tel 241-23-39, 241-83-83, fax 241-35-70.

Информация распространяется Обществом «Россия-Япония»

990516

Многими (и заслуженно) любимый журнал «Япония сегодня» обзавелся собственной страничкой в Интернете: <http://www.japantoday.ru>. Заходите!

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония». Хотите, чтобы Вы и Ваши друзья были постоянно в курсе культурных событий, связанных с Японией - подписывайтесь на нашу рассылку.

990517

С любезного разрешения Посольства Японии в России приводим адреса некоторых популярных web-страниц, из которых можно почерпнуть немало интересной информации о Японии. Данные опубликованы в Бюллетене Информационного отдела Посольства Японии в РФ, № 28, апрель 1999 г.

ПОСОЛЬСТВО ЯПОНИИ:
<http://www.embjapan.ru>

Страница Посольства Японии в России на русском языке. В нее включены выступления и интервью Посла Японии в России господина Такэхиро Того, информационные материалы, предоставленные Посольством, информационные материалы, адреса и телефоны Посольства, Генеральных консульств, учебных заведений, где изучают японский язык, список обществ, занимающихся связями с Японией.

Представлены также ссылки на веб-страницы Министерства иностранных дел Японии и других правительственных организаций Японии, Японского фонда, Японской организации по внешней торговле JETRO, Информационной японской сети JIN, представляющую основную информацию по Японии.

ЯПОНСКИЕ ГАЗЕТЫ, ЖУРНАЛЫ, ИНФОРМАЦИОННЫЕ АГЕНТСТВА

Газета Асахи на японском языке: <http://www.asahi.com/>

Газета Асахи на английском языке: <http://www.asahi.com/english/english.html>

Газета Санкэй на японском языке: <http://www.sankei.co.jp>

Газета Никкэй (экономическая) на японском языке: <http://www.nikkei.co.jp>

Газета Никкэй (экономическая) на английском языке: <http://www.nni.nikkei.co.jp/>

Газета Майнити на японском языке: <http://www.mainichi.co.jp/>

Газета Майнити на английском языке: <http://www.mainichi.co.jp/index-e.html>

Газета Йомиури на японском языке: <http://www.yomiuri.co.jp/>

Газета Йомиури на английском языке: <http://www.yomiuri.co.jp/index-e.html>

Информационное агентство Киодо Цусин, материалы на японском языке: <http://www.kyodo.co.jp>

Информационное агентство Киодо Цусин, материалы и архив новостей на английском языке: <http://www.home.kyodo.co.jp/>

Газета Japan Times на английском языке с архивом новостей: <http://www.japantimes.co.jp>

Журнал Джапан Эко (аналитический) на английском, испанском, французском языках: <http://www.japanecho.co.jp>

Журнал Лук Джапан (политико-экономический) на английском, испанском, китайском языках:

<http://www.lookjapan.com1>

Журнал Ниппония (иллюстрированный) на японском и английском языках; знакомит с жизнью и культурой Японии:

<http://www.jin.jcic.or.jp/nipponia/index.html>

Вопросы права и тексты японского законодательства на японском языке:

<http://www.houko.com>

ЯПОНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

на японском языке (произведения Акутагава Рюносукэ, Нацумэ Сосэки и др. - всего более 400 произведений)

<http://www.voyager.co.jp/aozora>

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония»

990522

Уважаемые господа!

Направляем Вам информацию о японо-российском центре молодежных обменов, полученную с сайта МИД Японии

<http://www.mofa.go.jp/announce/announce/1999/5/521.html>

Opening of the «Japan-Russia Youth Exchange Center» (Obuchi-Yeltsin Center)

May 21, 1999

1. Today, May 21, a «Japan-Russia Youth Exchange Center (Obuchi-Yeltsin Center)», which is the secretariat of the Japan-Russia Youth Exchange Committee, was opened in Tokyo in accordance with the «Agreement between the Government of Japan and the Government of the Russian Federation concerning the Establishment of the Japan-Russia Youth Exchange Center Committee» signed on March 15 this year between Mr. Masahiko Koumura, Minister for Foreign Affairs of Japan, and Mr. Viktor Ivanovich Denikin, Chairman of Federal Committee for Youth Affairs of Russia.

2. The establishment of the Center was first suggested by Prime Minister Keizo Obuchi at the Japan-Russia Summit Meeting in November last year, with a view to drastically expanding the human exchange between the two countries at a grass-roots level, and President Boris Yeltsin agreed.

3. It is expected that the opening of the Center will greatly expand future exchanges between the two countries. For the time being, the Center will be operated on a Japanese contribution of about 1,920 million yen and intends to implement new youth exchange programs on the order of 1,000 young people.

4. The main youth exchange programs being planned are as follows. In promoting its programs, the Center intends to invite the active participation of young Japanese who are interested in Russia. (The following programs are being prepared for implementation in the coming summer).

(1) Japan-Russia Youth Exchange Program. Japan will invite young Russians to Japan, for instance, on study programs, providing them with lectures in various fields including Japanese politics, economy, culture and Japan-Russia relations, and with tours in each field, discussions with young Japanese, tours outside Tokyo and homestays.

(2) Invitation of Leaders of the Next Generation. Japan will select and invite potential leaders of the next generation who are expected to play leading roles in academic, political and governmental circles of Russia. Japan will provide programs such as visits to agencies related to their fields, opinion exchanges with their Japanese counterparts, and tours outside Tokyo.

(3) Fellowship for Young Researchers. Japan will invite/dispatch young and prospective researchers of both countries, and provide them with opportunities to form personal connections and conduct research.

5. Head and address of the Japan-Russia Youth Exchange Center

Mr. Shoji Suezawa, Secretary General

12th Floor, Kasumigaseki Building
3-2-5 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
Tel: 8-10-81-3-5510-4011
Fax: 8-10-81-3-5510-4012

Данная информация распространяется в сети Интернет Обществом «Россия-Япония» - всероссийской общественной организацией содействия развитию российско-японских отношений.

990528

Приглашение на лекции о японской поэзии хайку

Посольство Японии в России приглашает Вас и Ваших коллег на лекции о японской поэзии «хайку». Японские трехстишия хайку давно стали всемирно известным поэтическим жанром. На этот раз с лекциями об историях и современных тенденциях в развитии этого жанра перед российской аудиторией выступит специально приглашенный из Японии мастер хайку господин Канъити АБЭ.

1. Лекция о японской поэзии хайку.

2 июня, среда

17:00-18:30

Новая площадь, д. 3/4

Государственный Политехнический музей,

9 подъезд, Малый зал

Ближайшая станция метро - «Лубянка».

2. Лекция о японской поэзии хайку и встреча с членами жюри конкурса хайку. Подведение предварительных итогов конкурса хайку, проведенного Посольством Японии и газетой «Аргументы и факты».

3 июня, четверг

16:00-17:30

Ул. Моховая, д. 11

Институт стран Азии и Африки при Московском Государственном университете им. М.В. Ломоносова

2 этаж, Второй круглый зал

Ближайшая станция метро - «Охотный ряд»

Лекции читаются на японском языке с переводом на русский. Вход свободный.

За подробностями просьба обращаться в Информационный отдел Посольства Японии по телефонам 926 5584, 926 5585.

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония». С нашей помощью легче следить за событиями культурной жизни, связанными с Японией. Сообщите своим друзьям о нашей рассылке!

990530

Внимание!

Информационный отдел Посольства Японии в Российской Федерации объявляет набор в группу оригами - традиционного японского искусства складывания из бумаги. Приглашаются все желающие от 6 до 40 лет. Занятия - бесплатные, проводятся по субботам с 15:00 до 17:15. За справками и информацией об оригами обращайтесь к Зое Михайловне Чащиной по телефону (095) 394 9589 или по электронной почте chashihin@mtu-net.ru

Эту информацию распространяет Общество «Россия-Япония». Хотите быть в курсе событий, связанных с Японией, - присоединяйтесь к подписчикам нашего списка рассылки.

990531

ПРОГРАММА СТАЖИРОВОК В ЯПОНИИ

Информационный отдел Посольства Японии в РФ объявил конкурс желающих обучаться в Японии в рамках программ стажировок, поддерживаемых Министерством Просвещения Японии (MONBU-SHO), Японской ассоциации международного образования (AIEJ), а также частных программ стажировок, разрабатываемых университетами Японии.

Необходимым условием участия в конкурсе является физическое здоровье кандидата, а также своевременная подача всех документов.

Подробности о порядке отбора, сроках обучения, программах стажировок, а также об ограничениях для участников программ можно узнать по следующим адресам:

Информационный отдел Посольства Японии в Москве.

Адрес: 109189, Москва, ул. Николаямская, д. 1,

Библиотека иностранной литературы.

Тел.: (095) 926 55 84.

Факс: (095) 926 55 86.

E-mail: embjapan@mail.cnt.ru

<http://www.embjapan.ru>

Генконсульство Японии во Владивостоке:

Адрес: 690000, г. Владивосток, ул. Верхнепортовая, 46.

Тел.: (4232) 26 75 02, (4232) 26 75 13, (4232) 26 74 81.

Факс: (4232) 26 75 41.

Генконсульство Японии в Хабаровске:

Адрес: 680000, г. Хабаровск, ул. Пушкина, 38А.

Тел.: (4212) 32 64 18, (4212) 32 69 07.

Факс: (4212) 32 72 12.

Отделение Хабаровского генконсульства Японии на Сахалине:

Адрес: 693000, г. Южно-Сахалинск, ул. Ленина, 234, 5-й этаж.
Тел.: (4242) 72 55 29, (4242) 72 55 30.
Факс: (4242) 72 55 31.

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония». Мы стараемся держать Вас и Ваших коллег в курсе событий, связанных с Японией.

990601

Кто они, руководители крупнейших японских компаний? Где выращивают лидеров японской бизнес-элиты? Каковы их психологические особенности? Чем они отличаются от миллионов рядовых сотрудников японских фирм? Каковы источники благосостояния главных руководителей японских компаний?

На эти и многие другие вопросы отвечает только что вышедшая книга К.А. Спицыной

«ГЛАВНЫЕ РУКОВОДИТЕЛИ ЯПОНСКИХ КОМПАНИЙ: ПРАКТИКА РАБОТЫ» (М.: Финансы и статистика, 1999. 160 с. ISBN5-279-02159-8)

Это - первое в России научное исследование такого рода.

Во вопросам распространения и приобретения книги обращайтесь в издательство «Финансы и статистика»: 101000, Москва, ул. Покровка, 7. Телефоны для справок (095) 925 3502, (095) 923 8042, факс (095) 925 0957.

Информация распространяется Обществом «Россия-Япония». Мы будем рады сообщать Вам, Вашим друзьям и коллегам свежие новости о событиях в культурной жизни, связанных с Японией.

990604

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ КОНКУРСА ХАЙКУ.

3 июня в Институте стран Азии и Африки при МГУ после блестящей лекции известного мастера японской поэзии хайку господина Канъити Абэ состоялось долгожданное (хотя и предварительное) подведение итогов конкурса хайку, объявленного Посольством Японии в Российской Федерации и еженедельником «Аргументы и факты».

Первое место - Марина Гаген, г. Челябинск:

В ТЕНИ ВЕТВЕЙ
СКАЧЕТ ТЕНЬ ВОРОБЬЯ

Второе место - Вера Есаулова, г. Санкт-Петербург:

ВОДА ПРОЗРАЧНА
В НЕЙ РЫБКА НЕПОДВИЖНА
ТОЛЬКО ЧТО БЫЛА

Первое место среди «детских» хайку компетентное жюри отдало Алеше Киященко из г. Белгорода:

РЕЧКА ЗАМЕРЗЛА.
РУСАЛКИ КАТАЮТСЯ НА КОНЬКАХ.

По признанию организаторов, они не ожидали, что конкурс вызовет столь большой интерес и буквально наплыв хайку российских стихотворцев. Окончательные итоги состязания будут подведены в одном из ближайших номеров «АиФ».

Как представляется, миры японского и русского поэтического творчества в результате конкурса стали хоть чуть-чуть, но ближе, а участникам будущих состязаний такого рода, может быть, следует придерживаться подхода, который также был сформулирован в одном из хайку конкурса (оставшимся без премии):

СКАЗАЛ - НЕ СЛЫШИТ.
КРИКНУЛ - НЕ СЛЫШИТ.
БУДУ ДУМАТЬ.

990605

Московское отделение японской школы чайной церемонии «Урасэнкэ» проводит 12 и 13 июня 1999 г. в Японском саду Главного Ботанического сада Российской Академии наук большую чайную церемонию на открытом воздухе - НОДАТЭ.

У Вас есть редкая возможность познакомиться с уникальным японским искусством и самому принять участие в этом действе.

Расписание сеансов:

12 июня: 14:00-16:00.
13 июня: 10:30-12:00; 12:00-13:30; 13:30-15:00

Цена входного билета 200 р., для школьников - 100 р.

Справки и заказ билетов по телефону (095) 253 7561.

Информация передана Обществом «Россия-Япония»

090608

Известно ли Вам имя СИБА РЁТАРО?

Это - один из самых популярных японских литераторов конца XX века, автор многочисленных исторических романов и эссе. Произведениями Сиба зачитываются в стране восходящего солнца, однако вне Японии этого крупного писателя пока знают мало. Впрочем, многие японские исследователи утверждают, что в XXI веке его книги ждет всемирная слава.

Московское издательство «МИК», известное своими публикациями книг общегуманитарной направленности, в сотрудничестве с двумя общественными организациями - Обществом Японо-Российских Связей и Обществом «Россия-Япония» - впервые в нашей стране в июне этого года выпускает в переводе на русский язык книгу

СИБА РЁТАРО
«О РОССИИ. ИЗНАЧАЛЬНЫЙ ОБЛИК СЕВЕРА»
(М.: «МИК», 1999, 200 с.)

«О России» - роман-эссе, в котором мысль автора с высоты птичьего полета стремится охватить всю историю российской цивилизации. Рассказы о половцах и описание экспедиции Ермака, размышления о судьбах монгольских кочевников и жизни сибирских первопроходцев, дневники участников русских кругосветных экспедиций и японских купцов, бурятские легенды и японские средневековые хроники, документы периода Второй мировой войны и записки времен первых контактов между русскими и японцами, воспоминания и путевые заметки складываются в гигантскую мозаичную картину, которая, по мысли автора, должна представить читателю обобщенный образ России.

Эта книга - не просто взгляд на Россию из Японии. Это итог многолетних размышлений Сиба Рётаро о судьбах огромной страны и населяющих ее народов, об изначальном облике России и его современных проявлениях.

Зная о том, что Сиба как историк и романист оказал огромное влияние на своих соотечественников, можно утверждать, что его глазами еще увидят Россию многие и многие японцы. Так что российскому читателю книга немало скажет не только о России, но о том, каким видится окружающий мир жителям Японских островов.

Во вопросам распространения и приобретения книги обращайтесь в издательство «МИК»:
103006, Россия, Москва,
ул. Петровка, д. 30/7, стр. 1, офис 8.

Информация распространяется Обществом «Россия-Япония».

990623

Журнал «Япония сегодня» впервые проводит свой праздник.

Приглашаем Вас в Японский сад Главного ботанического сада Российской Академии наук
26 июня 1999 г. с 11.00 до 14.00

В программе:

встреча с редакцией журнала, авторами статей и книг о Японии, презентация новых изданий;
демонстрация чайного действия, традиционной японской музыки, оригами (искусства складывания из бумаги), икэбана (искусства японской аранжировки цветов), японской живописи тушью суйбокуга;
показательные выступления школ традиционных воинских единоборств: кобу-дзюцу, каратэ, айкидо, кэндо;
разнообразные викторины, конкурсы и состязания, лотерея (по номерам пригласительных билетов), подписка на журнал «Япония сегодня» на 2 полугодие 1999 г., продажа книжной и сувенирной продукции.

Проезд: станция метро Владыкино, далее пешком до Ботанического сада.

Справки по телефонам: (095) 921 0525, (095) 921 1322, 923 9801

Информация рассылается Обществом «Россия-Япония», которое присоединяется к поздравлениям и желает сотрудникам и читателям журнала новых успехов в познании Японии.

990627

Уважаемые господа!

Благодаря Вашему оперативному отклику на просьбу Центрального правления ОРЯ и своевременному направлению необходимых документов нам удалось-таки собрать все необходимые материалы и представить на перерегистрацию в Министерство юстиции РФ Общество «Россия-Япония» в качестве общероссийской общественной организации. Спасибо Вам большое! Перерегистрация займет месяц, и мы надеемся на положительное решение. Немедленно после окончания этой процедуры направим Вам копии устава и другие необходимые документы.

990627

СУТРА ЛОТОСА В РОССИИ

Институт стран Азии и Африки при Московском государственном университете им. М.В. Ломоносова (ИСАА при МГУ) имеет честь пригласить Вас на ВЕЧЕР БЛАГОДАРНОСТИ, посвященный выходу в свет первых в России перевода и комментариев важнейшего текста буддийского канона - ЛОТОСОВОЙ СУТРЫ, выполненных известным ученым А.Н. Игнатовичем.

Вечер состоится в среду 30 июня 1999 г. в ИСАА при МГУ (Кабинет Петровского) по адресу: Москва, ул. Моховая, д. 11. Ближайшая станция метро - «Охотный ряд».

Программа вечера:

19:30 Вступительное слово директора ИСАА при МГУ профессора М.С. Мейера. Представление почетных гостей.

19:40 Традиционная индийская музыка.

19:50 Ритуальное представление и чтение отрывков из Лотосовой Сутры - буддийские монахи школы Нитирэн (Япония) и ордена Ниппондзан Мёходзи (Россия, Украина).

20:05 Послание Мэра Москвы, Председателя Российского комитета XXI века - общественной организации содействия развитию российско-японских отношений - Ю.М. Лужкова.

20:10 Ответное слово досточтимого Дзюнся Тerasавы.

20:20 Заключительное слово профессора Р.Б. Рыбакова, директора Института Востоковедения Российской Академии наук, президента Института Буддизма.

20:30 Традиционная японская музыка.

Информация распространяется Обществом «Россия-Япония». Сообщите Вашим друзьям и коллегам, интересующимся Японией, о нашей бесплатной рассылке.

990629

Ассоциация японоведов России, Институт Востоковедения Российской Академии наук при содействии Японского фонда и Посольства Японии в России проводят

МЕЖДУНАРОДНУЮ НАУЧНУЮ КОНФЕРЕНЦИЮ, ПОСВЯЩЕННУЮ ИЗВЕСТНОМУ РУССКОМУ ЯПОНИСТУ СЕРГЕЮ ГРИГОРЬЕВИЧУ ЕЛИСЕЕВУ.

Выходец из известной купеческой семьи, С.Г. Елисеев прожил удивительную жизнь. Учился в Петербурге, Берлине, Токио, работал в Париже, Гарварде, Стокгольме, Ханое... Это первая конференция в России, посвященная выдающемуся русскому исследователю Японии.

Открытие конференции состоится в 09 час. 30 мин. в пятницу, 2 июля 1999 г. в Российском фонде культуры по адресу: Москва, Гоголевский бульвар, д. 6. Ближайшая станция метро - «Кропоткинская». Справки по тел. (095) 928 97 80, (095) 241 68 06.

Информация распространяется Обществом «Россия-Япония». Будем рады видеть Вас и Ваших коллег среди постоянных адресатов нашего списка рассылки информации о культурных событиях, связанных с Японией.

990705

РОССИЙСКО-ЯПОНСКИЙ ФОРУМ В НОВОСИБИРСКЕ

Информационное письмо № 2

Уважаемые господа!

22-24 июля 1999 г. Общество «Россия-Япония» и Общество «Япония - страны Евразии» при содействии Новосибирского областного отделения ОРЯ проводят в г. Новосибирске очередной российско-японский форум «За развитие дружеских связей на региональном уровне».

В работе форума примет участие японская делегация, состоящая из представителей деловых, общественных и университетских кругов. Ожидается визит в Новосибирск группы высокопоставленных сотрудников Посольства Японии в России. К форуму приурочено проведение в Новосибирске Недели японской культуры. Свое искусство покажут японские музыканты, мастера чайной церемонии, каллиграфии, оригами, боевых искусств. В рамках форума пройдет встреча российских и японских женщин.

Российско-японский форум предоставляет его участникам уникальную возможность установить прямые и взаимовыгодные связи с японскими партнерами.

Приглашаем Вас и Ваших коллег принять участие в подготовке форума и его работе.

Российские делегаты форума участвуют в его работе за счет командирующих их организаций. Организационный взнос отсутствует.

#####

Программа российско-японского форума в Новосибирске

Тема форума: «За развитие связей между жителями регионов России и Японии»: контакты в области культуры, экономики, детские обмены.

В рамках форума пройдет российско-японская встреча женщин на тему «Права женщин и детское образование»: равенство прав граждан в семье, обществе, профессиональной деятельности; дети в школе и обществе.

Организаторы форума: Общество «Россия-Япония», Общество «Япония - страны Евразии», Новосибирское отделение Общества «Россия-Япония», мэрия г. Новосибирска

19 июля, понедельник

Прибытие японской делегации в Новосибирск

15:00 - 18:00

Встреча женщин - участниц российско-японского форума.

20 июля, вторник

Подготовка к форуму. Встречи с членами японской делегации.

21 июля, среда

10:00 Торжественная церемония открытия форума. Приветствия и выступления японских и российских участников.

13:30 Обед

14:30 - 16:30 Продолжение работы форума. Ответы на вопросы. Свободная дискуссия

18:30 - 20:30 Концерт японских и российских артистов

22 июля, четверг

Экскурсия по городу. Поездка по р. Обь

18:00 Церемония спуска на воду бумажных фонариков.

23 июля, пятница

Переезд автобусом из Новосибирска в Томск.

Экскурсия по городу. Встречи с активистами движения за дружбу с Японией. Концерт.

24 июля, суббота

Переезд автобусом из Томска в Новосибирск

Поездка в Академгородок

Вылет японской делегации из Новосибирска

Японские участники:

Участники российско-японского форума и встречи женщин:

Цуру Синъя - глава делегации, профессор университета «Нихон», Председатель Правления Общества «Япония - страны Евразии» (ОЯСЕ).

Фудзита Исаму - Президент ОЯСЕ, Почетный профессор Токийского университета, Президент международного союза юристов.

Исимото Макото - Вице-президент ОЯСЕ, Почетный профессор университета Хоккайдо, Президент федерации отделений ОЯСЕ в Токио.

Сайто Харуко - Вице-президент ОЯСЕ, профессор университета «Тэйкё», Директор научно-исследовательского института Евразии.

Сато Кадзуко - Вице-президент ОЯСЕ, председатель Правления Федерации отделений ОЯСЕ в Токио, президент компании «Юрасу Цуадзу».

Кондо Фусао - бывший Председатель Правления японо-российского экономического центра, заместитель Председателя правления ОЯСЕ.

Нагацука Хидэо - Ответственный секретарь ОЯСЕ.

Такэда Масанао - профессор университета Хоккайдо, Президент отделения ОЯСЕ в г. Саппоро.

Мимура Сэцу - Президент отделения ОЯСЕ в г. Мито.

Симидзу Кацуко - член Правления отделения ОЯСЕ в г. Мито.

Итино Минору - Председатель Правления Федерации отделений ОЯСЕ в префектуре Осака.

Ихара Аяко - Председатель правления отделения ОЯСЕ в префектуре Хиросима, Председатель женской комиссии ОЯСЕ.

Ямада Котодзи - Председатель женской комиссии федерации отделений ОЯСЕ в префектуре Айти, заместитель Председателя женской комиссии ОЯСЕ.

Камэда Ёсисукэ - Ответственный секретарь федерации отделений ОЯСЕ в префектуре Исикава.

Мицуи Кацуо - Председатель отделения ОЯСЕ в Сэтагая, бывший депутат окружного законодательного собрания.

Араки Эйко - Вице-президент отделения ОЯСЕ в префектуре Осака, заместитель председателя женской комиссии ОЯСЕ.

Араки Тэцуро - постоянный член правления федерации отделений ОЯСЕ в префектуре Осака.

Фурухаси Кэнъити - глава департамента проектов в области культуры при ОЯСЕ.
Амма Тосинобу - председатель отделения ОЯСЕ в г. Симидзу.
Кагая Хидэо - член правления федерации отделений ОЯСЕ в префектуре Мияги.
Кагая Тэцу - член федерации отделений ОЯСЕ в префектуре Мияги.
Аоки Кэйтаро - председатель молодежной секции отделения ОЯСЕ в г. Саппоро.
Ито Мидори - член отделения ОЯСЕ в г. Саппоро.
Танака Хироюки - глава департамента международных связей г. Саппоро.
Гото Тидзую - член отделения ОЯСЕ.
Кодзима Хироко - переводчик.
Кадзияма Тацуси - переводчик.

Участники концерта и деятели искусств:

Барабаны, танец: Судзуки Кацуо, Синагава Кодзю, Мацумото Акико, Тода Мидори, Адати Коити.
Японская флейта сякухати: Ою Онияма.
Сямисэн: Комацу Тэруко.
Пение: Минэсаки Рими.
Фортепиано: Киносита Юрико.
Айкидо: Хомма Масатоми, Имамуре Дзюкэн, Игараси Кэнъити.
Каллиграфия: Сайто Кунико.
Оригами (искусство складывания из бумаги): Хивада Аяко.
Японские шашки «го»: Кондо Тору.

990707

В № 27 (976) еженедельника «Аргументы и факты» за 1999 г. на стр. 6 подводятся итоги конкурса стихотворений хайку, объявленного «АиФ» и Посольством Японии в России в 1998 г. Опубликовано 45 хайку победителей конкурса. Читайте!

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония». Хотите быть в курсе событий культурной жизни, связанных с Японией - подписывайтесь на наш список рассылки.

990710

«ФУМОТО» ИЩЕТ ЕДИНОМЫШЛЕННИКОВ

С 1991 года в Воронеже действует клуб любителей японской культуры «ФУМОТО» («подножие горы»). В 1998 году он официально зарегистрирован как городская общественная организация. Ее основу составляют студенты местных вузов. Среди целей клуба - широкая пропаганда традиционных ценностей Японии, изучение ее истории, философии, культуры, восточных единоборств. Президент клуба «ФУМОТО» - Алексеевский Федор Николаевич. Клуб ищет единомышленников среди людей, интересующихся историей и культурой Японии. Пишите: orv@offpol.vrn.ru

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония»

990716

ЗАО «Япония сегодня» выпустило в свет книгу известного российского историка, профессора Б.Н. Славинского «СССР и Япония - на пути к войне: дипломатическая история, 1937-1945» (ISBN 5-86477-085-0, 540 с., илл.)

В монографии на основе большого числа архивных документов рассматривается столкновение интересов СССР и Японии в Китае. Много внимания автор уделяет истинным причинам советско-японских столкновений у озера Хасан и многочисленным пограничным инцидентам. Показана политика Гоминьдана, США, Англии, направленная на провоцирование войны между СССР и Японией. Освещается рассмотрение японского вопроса на Потсдамской конференции, проблема атомных бомбардировок Японии и постепенное охлаждение администрации Трумэна к плану вовлечения Советского Союза в Тихоокеанскую войну... Подробно освещаются действия советской и американской разведок и их влияние на международные отношения того времени.

Работу Б.Н. Славинского с вниманием встретят все, кто интересуется международными отношениями на Дальнем Востоке в 30-40-е годы уходящего века. В качестве эпиграфа к книге автор выбрал слова: «С НАДЕЖДОЙ НА ИСТОРИЧЕСКОЕ ПРИМИРЕНИЕ РОССИИ И ЯПОНИИ».

Книгу можно приобрести в редакции «Япония сегодня» по адресу: 103051, Россия, Москва, Цветной бульвар, д. 21, стр. 2.

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония»

990716

Центральное правление Общества «Россия-Япония» радо сообщить всем нашим коллегам и друзьям, что 15 июля 1999 г. Министерство юстиции Российской Федерации выдало свидетельство № 599 о регистрации общероссийской общественной организации Общество «Россия-Япония» (ОРЯ) и подтвердило ее статус общероссийской организации, имеющей отделения в 47 регионах России.

Для членов ОРЯ решение Министерства юстиции - не формальное событие, а признание той роли, которое общественное движение за дружбу и сотрудничество с Японией играет в нашей стране.

Мы искренне благодарны всем сторонникам развития российско-японского сотрудничества в регионах нашей страны, которые помогли Центральному правлению ОРЯ достичь этой цели.

Если Вы заинтересованы в получении копий официальных документов, подтверждающих статус Общества «Россия-Япония» и его отделений в областях и республиках России, просьба обращаться в Центральное правление ОРЯ

Президент Общества «Россия-Япония» - Забелин Виктор Никитович, Председатель Центрального правления ОРЯ - Романенко Игорь Владимирович, Ответственный секретарь ОРЯ - Кручина Евгений Николаевич

990816

ЯПОНО-РОССИЙСКИЙ ЦЕНТР КУЛЬТУРНЫХ ОБМЕНОВ

В Японии создана новая общественная организация. В июле этого года в соответствии с японским законодательством зарегистрирован Японо-Российский Центр Культурных Обменов (Nichiro Bunka Koryu Senta), который возник на базе Центрального филиала Общества «Япония-Россия» в префектуре Канагава.

Цель новой организации - углубление отношений дружбы и взаимопонимания между нашими странами путем развития обменов в области культуры, науки и образования.

Центр планирует осуществлять делегационные обмены, проводить стажировки студентов, гастроли деятелей искусств, развивать издательскую и другую деятельность, направленную на знакомство жителей стран-соседей с культурой друг друга.

Центр рассчитывает на сотрудничество с Обществом "Россия-Япония" и его отделениями в регионах Российской Федерации, Российским центром международного научного и культурного сотрудничества при Правительстве РФ, Российским фондом культуры, "Инкорвузом", всеми российскими организациями, развивающими контакты с Японией в области культуры и гуманитарных обменов.

Директор Центра - господин ХИРАОКА Сатио (HIRAOKA Sachio).

Адрес Центра: Japan 243-0414, Kanagawa-ken, Ebina-shi, Sugikubo 1865-26

Эта информация направлена Вам Обществом "Россия-Япония", которое присоединяется к поздравлениям по случаю открытия нового Центра и искренне желает его организаторам успехов в работе.

990820

Уважаемые господа!

Российская Ассоциация "Взаимопонимание" и Всеяпонская Ассоциация принудительно интернированных "Дзэнъёккё"

проводят

VII РОССИЙСКО-ЯПОНСКИЙ СИМПОЗИУМ ПО ПРОБЛЕМАМ ЯПОНСКОГО ИНТЕРНИРОВАНИЯ

Открытие симпозиума состоится во вторник, 24 августа 1999 г. в 10:00 в конференц-зале Института Мировой Экономики и Международных Отношений Российской Академии наук (ИМЭМО РАН) по адресу: 117859, г. Москва, ул. Профсоюзная, д. 23 (Ближайшая станция метро - "Профсоюзная", телефон ИМЭМО - (095) 120 43 32).

В работе симпозиума примут участие ведущие российские и японские историки, занимающиеся исследованиями проблем японского интернирования, а также делегация Всеяпонской ассоциации "Дзэнъёккё".

В 17:00 для участников и гостей симпозиума будет дан ужин.
Президент Ассоциации "Взаимопонимание" - Алексей Алексеевич.

Приглашаем Вас и Ваших коллег принять участие в работе симпозиума.

Информация предоставлена Обществом "Россия-Япония"

990825

Московская государственная консерватория им. П.И. Чайковского, Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской консерватории, Посольство Японии в Российской Федерации и Японский фонд приглашают Вас на

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ "ДУША ЯПОНИИ" (NIHON-NO KOKORO),

который состоится 11- 19 сентября в залах Московской консерватории.

Впервые в России японская музыка будет представлена в столь обширных масштабах и в таком многообразии проявлений. В концертах фестиваля будет исполнено свыше семидесяти произведений, созданных в разные эпохи, в различных направлениях и жанрах. Участниками этого впечатляющего события станут 25 японских и около ста российских музыкантов, исследователи японской литературы и музыки, мастера икэбана, оригами, бонсай, керамики, живописи, спорта и традиционных боевых искусств.

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ

11 сентября, суббота, 14:00

Рахманиновский зал Московской консерватории

Открытие фестиваля

"Японская музыка - Звучание Севера" ("Nihon ongaku - Kita-no hibiki")

Народная японская музыка и произведения японских композиторов XVII-XX веков в музыкально-поэтической композиции Митико Фудзита. Исполнители - музыканты Хоккайдоского общества международных музыкальных обменов HIMES, г. Саппоро, Хоккайдо, Япония.

12 сентября, воскресенье, 14:00

Рахманиновский зал Московской консерватории

"Шепот ветра в соснах" ("Matsukaze")

Японская традиционная музыка. Произведения японских композиторов XIX-XX веков для традиционных инструментов - цитры кото, флейты сякухати, лютни сямисэн. Исполнители - Кэйко Ивахори и другие японские артисты.

13 сентября, понедельник, 18:00

Центр "Дом"

Вечер-встреча российских и японских музыкантов

Адрес: Москва, Большой Овчинниковский переулок, д. 24, стр. 4. Ближайшая станция метро - "Новокузнецкая". Вход по пригласительным билетам.

14 сентября, понедельник, 19:00

Рахманиновский зал Московской консерватории

"Колокол пустоты" ("Ko-ku-no kane")

Японская флейта сякухати: композиторская музыка и классические пьесы. Исполнители - японские и российские артисты.

15 сентября, вторник, 19:00

Рахманиновский зал Московской консерватории

"Слива и бамбук" ("Ume to Take")

Музыка японских композиторов XVIII-XIX веков для традиционных инструментов в исполнении японских и российских артистов.

16 сентября, среда, 19:00

Рахманиновский зал Московской консерватории

"Под сенью Фудзи" ("Fuji-no kage")

Произведения современных японских композиторов в интерпретации российских музыкантов.

17 сентября, четверг, 19:00

Музей музыкальной культуры им. М.И. Глинки

“Сны о Японии” (“Nihonkoku suimudan”)

Произведения российских композиторов на японские темы и слова японских поэтов в исполнении российских музыкантов.

Адрес: ул. Фадеева, д. 4. Ближайшая станция метро - “Маяковская”. Вход свободный.

18 сентября, пятница, 14:00

Рахманиновский зал Московской консерватории

“Спящий дракон” (“Nemureru Ryu-o”)

Японская цитра кото в ансамбле с музыкальными инструментами народов мира. Музыкально-поэтическая композиция.

Исполнители - японские и российские артисты и воспитанники Московской федерации Кобу-дзюцу.

19 сентября, суббота, 14:00

Рахманиновский зал Московской консерватории

“Кэйко Ивахори и ее школа: Киото-Москва” (“Keiko Iwahori Koto School: Kyoto-Moscow”)

Традиционная и современная японская музыка в исполнении Кэйко Ивахори и ее учеников.

Композиции икэбана для оформления залов предоставлены Московским филиалом японской школы икэбана “Согэцу”, арт-магазином “Цветочная коллекция”.

Сбор от концертов будет направлен на реконструкцию концертных залов Московской консерватории.

Билеты на концерты в Рахманиновском зале продаются в кассе № 4 Большого зала Московской консерватории по адресу: Москва, ул. Большая Никитская, д. 13, тел. (095) 229 3093, ближайшие станции метро - “Библиотека им. Ленина”, “Арбатская”.

Информация предоставлена Обществом “Россия-Япония”. Хотите быть в курсе событий на “японском” направлении - подписывайтесь на наш список рассылки.

990826

Внимание!

Японский фонд (The Japan Foundation) опубликовал программу своей деятельности на 2000-2001 финансовый год. Фонд оказывает финансовую поддержку обменам в области культуры, осуществляемым как организациями, так и частными лицами.

С англоязычной версией документа можно ознакомиться по адресу:

<http://www.jpf.go.jp/e/about/program/index.html>

Информация предоставлена Обществом «Россия-Япония»

990831

Для тех, кто работает с японским языком!

Попробуйте сдать НОРЁКУ СИКЭН

В России и только в Москве экзамен по определению уровня знания японского языка!

Уникальная возможность проверить свои знания японского языка и открыть перспективы на будущее

Экзамен будет проводить Японский фонд совместно с Ассоциацией преподавателей японского языка. Это единственный в мире официальный экзамен на определение уровня японского языка. Он будет проходить 5 декабря одновременно в 34 странах мира. В России экзамен будет проводиться во второй раз. Это уникальная возможность проверить свои силы и открыть перспективы на будущее. Для участия в экзаменах нет никаких ограничений: возрастных или образовательных. Единственное условие - японский не должен быть для Вас родным языком.

Хорошо ли Вы владеете японским языком, плохо ли — это не имеет никакого значения. Для себя Вы можете выбрать один из четырех уровней, наиболее соответствующий Вашим знаниям. В рамках выбранного уровня Вы и будете сдавать экзамен.

1-й уровень - самый сложный. Предполагает завершение 900 часов изучения японского языка, владение 2000 иероглифов.

2 уровень - средний по сложности. Предполагает завершение 600 часов изучения языка (1000 иероглифов).

3 уровень - легкий уровень. Это порядка 300 часов и 300 иероглифов.

4 уровень - уровень для начинающих.

В Японии придают большое значение результатам этого экзамена, проводимого Японским фондом. Уже экзамен 3-го уровня, успешно сданный (не говоря уж о 2-м или 1-м уровне) имеет большое значение и дает преимущества при поступлении на работу в японские фирмы. Если Вы не уверены в своих знаниях, то стоит попробовать сдать на 4-й уровень. Это не только даст Вам возможность проверить свои силы, но и предоставит уникальный опыт сдачи подобных экзаменов.

Время: 5 декабря 1999 года (воскресенье)

Место: Москва, Проспект Вернадского, д. 76, Московский государственный институт международных отношений (МГИМО)

Срок подачи заявлений: 1 сентября - 11 октября (со Среда по Понедельник)

Для тех, кто решил попробовать свои силы: до 11 октября Вам необходимо заполнить анкету (в ней содержится вся подробная информация об экзамене) и заплатить взнос. Все это можно сделать в Институте стран Азии и Африки при МГУ по адресу: Москва, ул. Моховая, д. 11. Контактные телефоны: (095) 203 3641 - кафедра японской филологии ИСАА при МГУ (Нина Валерьевна), (095) 926 5585 - Информационный отдел Посольства Японии в России (госпожа Инубуси).

Стоимость анкеты - 10 руб.

Взнос за экзамен: 1-й уровень - 400 руб., 2-й уровень - 300 руб., 3-й уровень - 200 руб., 4-й уровень - 100 руб.

Посольство Японии в России
Информационный отдел

Данная информация прислана Вам Обществом "Россия-Япония"

990831

ФЕСТИВАЛЬ "ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ - 1999" В МОСКВЕ

(Материал подготовлен Информационным отделом Посольства Японии в РФ)

22 августа показательными выступлениями мастеров АЙКИДО в Москве открылся традиционный фестиваль японской культуры "Японская осень- 99". Посольство Японии в России и Японский фонд организуют эти фестивали при поддержке различных организаций, компаний и частных лиц в Японии и России.

В программе фестиваля этого года представлены не только уже завоевавшие признание и популярность события, но и те зрелища, которых давно или даже никогда не было в Москве. Например, с 11 по 19 сентября впервые в столице России пройдет ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ "ДУША ЯПОНИИ". А 21 и 22 сентября после долгого перерыва на московской сцене выступят мастера знаменитого ТЕАТРА КАБУКИ.

В последние годы все больше поклонников в России приобретают традиционные японские искусства выращивания карликовых деревьев - БОНСАЙ и аранжировки цветов - ИКЭБАНА. В сентябре пройдут очередные выставки мастеров этих искусств. В Государственном Музее Востока с 1 по 5 сентября состоится выставка бонсай. А обе ведущие и активно работающие в Москве школы икэбаны пригласят москвичей и гостей столицы на свои демонстрационные показы. Приезжающий из Японии мастер школы Икэнобо Масао Ито приглашает любителей икэбаны 18 сентября в конференц-зал Центрального Дома художника на Крымском валу, где в 14 часов начнется его выступление. А московское отделение школы Согэцу планирует проведение сразу двух выставок: с 13 по 18 сентября в Дарвиновском музее и с 30 ноября по 5 сентября в Государственном музее Востока.

Насыщенная программа ждет любителей японской культуры в октябре. 7 и 8 октября с ЛЕКЦИЯМИ О СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНСКОЙ АРХИТЕКТУРЕ в Москве выступит профессор университета Токио Хироюки Судзуки. 9-10 октября пройдут КОНЦЕРТЫ ДЖАЗОВОГО ПИАНИСТА ТАКЭНАКА МАКОТО. С 13 по 23 октября запланирована ВЫСТАВКА КУКОЛ японского мастера ХИДЭКО КАВАИ. Во второй половине месяца состоятся традиционные КОНКУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА: 16 октября - 6-й по счету детский конкурс и 23 октября - 12-й конкурс японского языка для студентов из стран СНГ. А 29, 30 и 31 октября состоится традиционный РОЗЫГРЫШ КУБКА ПОСЛА ЯПОНИИ ПО ИГРЕ В ГО.

Как обычно, в ноябре показами в Москве начнется ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО. Это один из самых "старых" иностранных кинофестивалей, он начал проводиться на регулярной основе еще в СССР в 1960 году, и нынешний фестиваль уже 33-й по счету.

В программе нынешнего фестиваля, как и в прошлом году, есть ВЫСТАВКА ФОТОГРАФИИ. Показ работ известного японского мастера КЭНА ДОМОНОА запланирован на февраль уже следующего, 2000 года в Государственном Музее Востока.

Место и время проведения мероприятий будут еще корректироваться, поэтому мы рекомендуем Вам уточнять заинтересовавшую Вас информацию по наши телефонам: (095) 926 5585, (095) 926 5568, (095) 926 5584.

Кроме того, мы будем стараться сообщать Вам свежие сведения о фестивале "Японская осень-99" в нашей страничке в интернет: <http://www.embjapan.ru>

Мы будем рады видеть Вас на выставках, концертах и конкурсах нашего фестиваля.

Данная информация направлена Вам Обществом "Россия-Япония"

990911

ИНФОРМАЦИЯ

Читального зала Информационного отдела Посольства Японии в Москве
Координаты отдела:

Всероссийская Государственная Библиотека Иностранной Литературы им. М.И. Рудомино
Центральный вход, 4-й этаж, левое крыло
Ближайшие станции метро - «Таганская», «Китай-город».
Почтовый адрес: 109189, г. Москва, Николоямская ул., 1
Тел. (095) 926 5584, (095) 926 5585, (095) 926 5568,
факс (095) 926 55 86

Распорядок работы:

	Сентябрь-июнь	Июль-август
Понедельник - пятница	10:00-19:30	10:00-19:30
Суббота	12:00-17:30	выходной
Воскресенье	выходной	выходной

Что мы предлагаем?

1. Широкий выбор литературы, аудио- и видеокассет о Японии на японском, русском и английском языках.
2. Учебную литературу, аудио- и видеокассеты для занятий японским языком.
3. Японские периодические издания на японском и английском языках.
4. Буклеты о Японии для свободного выноса.
5. Компакт-диски и аудиокассеты с японской традиционной и современной музыкой.

Кроме того:

- Информацию о российско-японских отношениях (на русском языке) можно найти на сайте Посольства Японии <http://www.embjapan.ru>
- При Посольстве организованы курсы японского языка и искусства аранжировки цветов икэбана (время проведения занятий уточняется).
- Каждую осень проходят Дни культуры Японии - «Японская осень». Программу мероприятий можно получить в Информационном отделе Посольства Японии.

Эта информация направлена Вам Обществом «Россия-Япония»

990912

Московское отделение школы икэбана ИКЭНОБО при поддержке Посольства Японии в России проводит демонстрацию искусства икэбана (мастер Масао Ито)

18 сентября, в субботу, в 14:00 в Центральном Доме Художника по адресу: Москва, Крымский вал, 10/4 (метро «Парк Культуры», «Октябрьская»).

Вход по билетам

Справки по телефону (095) 151 14 69.

Рассылка информации - Общество «Россия-Япония»

991010

Общество Японо-Российских Связей, Общество «Россия-Япония», Ассоциация «Взаимопонимание», Российский центр международного научного и культурного сотрудничества при Правительстве РФ, издательство «МиК» имеют честь пригласить Вас на презентацию, посвященную выходу в свет на русском языке книги известного японского писателя Сиба Рётаро

«О РОССИИ»

Встреча начнется во вторник, 19 октября 1999 г. в 16 часов в Доме Дружбы по адресу: Москва, ул. Воздвиженка, д. 16. Телефоны для справок 291 2609, 290 1263

Рассылка осуществляется Обществом «Россия-Япония»

991104

Объявление о проведении среди российской молодежи конкурса эссе, победители которого будут приглашены в Японию

Посольство Японии в России при содействии Государственного Комитета РФ по молодежной политике объявляет о конкурсе эссе среди российской молодежи и приглашении его победителей в Японию весной-летом будущего года.

Тема эссе: «Чему нужно учиться друг у друга молодым людям Японии и России».

Объем: Не менее 3 страниц печатного текста формата А4 на русском языке. Подача эссе только в напечатанном виде (работы, написанные от руки, не принимаются). Необходимо также приложить перевод на английский или японский язык. Английский перевод должен быть напечатан. Перевод на японский язык может быть сделан от руки. (Работы, поданные без приложенного перевода, не рассматриваются). Работы, поданные только на английском или японском языке, не рассматриваются. Необходимо наличие текста на русском языке.

Срок подачи: Эссе должны быть отправлены по почте, по факсу или по электронной почте в Информационном отделе Посольства Японии не позднее 31 декабря 1999 года.

Адрес: Информационный отдел Посольства Японии, 109189
Москва, ул. Николоямская, д.1 (Библиотека Иностранной Литературы, 4-й эт.)
Факс: (095) 926-55-86

Требования к участникам:

Возраст от 14 до 30 лет (на 31 декабря 1999 года)

Наличие российского гражданства

Не бывавшие в Японии ранее

Просьба пометить на конверте «На конкурс эссе»

Критерии оценки

Основное внимание обращается на то, удалось ли участнику проникнуть в сущность русских и японцев, и на этой основе выдвинуть идеи о том, как конкретно и просто можно в дальнейшем начать в любой форме обмена между Японией и Россией. Критериями отбора не являются количество знаний о Японии и красота изложения.

Состав конкурсной комиссии: Посол Японии в России Минору Тамба, Председатель Государственного Комитета РФ по молодежной политике Деникин В.И., Заведующий Информационным отделом Посольства Японии Советник Кэйдзи Идэ, другие лица с японской и российской сторон

Сроки приглашения в Японию
Весна-лето 2000 года, 1 неделя

Оплату авиаперелета в Японию и обратно и расходов на пребывание в Японии берет на себя Японо-Российская Комиссия по молодежным обменам, полностью финансируемая Правительством Японии.

Планируемое число приглашенных - 50 человек (возможны изменения в зависимости от числа участников конкурса и других факторов).

Лица, не соответствующие требованиям, предъявляемым к участникам, не могут быть приглашены в Японию.

Оповещение об итогах конкурса

Посольство Японии будет связываться с каждым из победителей лично.
Имена победителей будут внесены на страницу Посольства Японии в Интернете.

Посольство Японии имеет право опубликовать присланные эссе в Информационном бюллетене и других изданиях.

Настоящая информация направлена вам Обществом «Россия-Япония»

991108

Центр международных исследований Иркутского госуниверситета выпустил книгу доктора исторических наук, профессора С.И. Кузнецова «Японцы в сибирском плену (1945-1956 гг.)» (объем книги 260 стр.), которая предлагается всем интересующимся Японией и проблемам двусторонних отношений. Книга посвящена одной из малоизвестных страниц послевоенной истории советско-японских отношений - истории пленения в 1945 г. Квантунской армии и отправки почти 600 тысяч ее солдат, офицеров и генералов в лагеря военнопленных на территории СССР. Книга написана на основе архивов МВД, архива Макартура (США), архива Министерства здравоохранения Японии, мемуаров военнопленных и т.д.

Содержание книги:

Введение

Г Л А В А 1. КАПИТУЛЯЦИЯ ЯПОНИИ И ПЛЕНЕНИЕ КВАНТУНСКОЙ АРМИИ

Проблема пакта о нейтралитете между Японией и Советским Союзом.

Объявление войны Японии и наступление Советской армии

Международно-правовые аспекты пленения Квантунской армии

Г Л А В А II. СОЗДАНИЕ СИСТЕМЫ ЛАГЕРЕЙ ЯПОНСКИХ ВОЕННОПЛЕННЫХ В СССР

Формирование в СССР органов по управлению делами военнопленных

Размещение японцев в лагерях военнопленных на территории СССР

Идеологическая обработка военнопленных

Лагерный госпиталь

Г Л А В А III. ЖИЗНЬ И ПОДНЕВОЛЬНЫЙ ТРУД В ЛАГЕРЯХ ВОЕННОПЛЕННЫХ

Участие японских военнопленных в восстановлении и развитии народного хозяйства СССР

Положение японских военнопленных в лагерях

Лагерное творчество

Взаимоотношение военнопленных с местным населением

Проявления протеста в лагерях военнопленных

Репатриация

Г Л А В А IV. РЕЗУЛЬТАТЫ ИНТЕРНИРОВАНИЯ ЯПОНЦЕВ В СССР

Участие японских военнопленных в Токийском и Хабаровском судебных процессах

Причины высокой смертности в лагерях военнопленных

Судьба японских захоронений на территории России

Социальная адаптация бывших военнопленных на родине и борьба за свои права

Заключение

Приложение

Книга высылается наложенным платежом. Цена 12 руб. + почтовые расходы. В 1999 г. книга была переведена на японский язык и в течение года вышла уже тремя изданиями в Токийском издательстве «Сюэйся».

Информация распространяется Обществом «Россия-Япония»

991111

С любезного согласия автора предлагаем Вашему вниманию сокращенный вариант статьи главного редактора иркутской газеты «ИнтерБАЙКАЛ» Владимира Бережных. Полностью она будет опубликована в декабрьском номере газеты.

Владимир Бережных

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТУРИЗМ В ЯПОНИИ

С 20 по 22 октября в Иркутске прошел семинар по туризму, организованный Министерством иностранных дел Японии (отдел содействия России) и Японским институтом развития международного туризма при активном участии Японского Центра в Хабаровске.

Уже то, что семинар проводился в самом «крутом» месте Иркутска - в ночном клубе «Стратосфера» - говорит о том, что японцы придают этому семинару самое серьезное значение и поэтому не жалеют на его проведение денег. Для участия в семинаре было отобрано около 50 человек из числа, в основном, представителей туристского и гостиничного бизнеса Иркутска. Я, как редактор «ИнтерБАЙКАЛа», единственной газеты в регионе, которую можно считать «туристски ориентированной», тоже сделал попытку попасть на семинар, предполагая, что его тема будет интересна нашим читателям. Тем более, что когда-то и я сам принимал японских туристов, отправлял в эту страну наших граждан, бывал в Японии с целью изучения ее туристского рынка, поэтому несколько знаком с вопросом, который и был темой семинара - готовность России в целом и Иркутска в частности к приему японских туристов, перспективы российского туризма в Японию. Интересно было узнать самому и написать для газеты и о политике японского правительства в отношении развития международного туризма в этой стране.

К сожалению, мне удалось прослушать только вступительную лекцию господина Коити Араи, директора-распорядителя Японского института развития международного туризма

(потом мне настойчиво рекомендовали освободить помещение бдительные сотрудницы Комитета по физической культуре и туризму, аргументируя это тем, что ИнтерБАЙКАЛ «в списках не значился»).

Итак, о чем же говорил Араи-сан?

Статистика

По объемам выездного туризма Япония занимает четвертое место в мире, отставая по количеству ежегодно выезжающих за пределы страны граждан только от США, Германии и Великобритании. Согласно статистике (а туристскую статистику - ох, нелегкое это дело!- в Японии ведет Министерство юстиции) в 1997 году за пределы Японии с целью туризма выехало 16800000 человек, а в 1998 году, из-за кризиса, произошел спад на один миллион. Прогноз на этот год -16300000 человек, а на начало нового века, считает Араи-сан, объемы выездного туризма возрастут до 20 млн. туристов в год.

Оптимистичные расчеты основаны, в том числе, и на таком факте, что, если в Великобритании ежегодно выезжают за пределы туманного Альбиона уже 70% населения (а это почти предел), то из Японии в недалеком 1997 г. выехало только 13.3% населения. А, например, в г. Ниигата (пример по Ниигате, видимо, приведен в связи с тем, что именно с этим городом Иркутск связан авиарейсом) только 7.2% населения позволило себе выехать за границу.

Японские туристы чаще всего - «репиторы» (от английского repeat - повторять), т.е. едут за границу не в первый раз. Обычно их влекут новые места, новые страны и направления, но они вряд ли поедут туда, где не гарантирована безопасность, где мало туристской информации.

Большинство японских туристов - девушки и молодые женщины от 20 лет. Затем идут мужчины от 40 лет и выше, а на третьем месте - мужчины от 30 до 40 лет. География поездок очень зависит от удаленности и доступности объекта, поскольку, как всем известно, в Японии короткие отпуска. Так, их очень интересует Южная Африка, но туда они не едут из-за того, что на перелет туда-обратно уходит минимум 4 дня. Как и все нормальные люди, на курортах японцы малоактивны, зато во время посещения стран или мест с богатым историческим прошлым (в отличие от наших туристов) пытаются посетить и увидеть как можно больше объектов - памятников, музеев.

Отдых или познавательный туризм в Иркутске, в Байкальском регионе? - на этот вопрос Араи-сан развел руками:

- А что вы предлагаете?! - Но тут же вспомнил, что в Японии сегодня в моде «контрастные» туры - тургруппа летит на Аляску полюбоваться северным сиянием и покататься на лыжах, а затем, через Северный полюс, на какой-нибудь остров Гуам, полежать-позагорать на пляже. Может быть и у вас, в Иркутске нечто подобное можно предложить? - подсказывал нам Араи-сан.

Куда едут японцы?

По каким критериям выбирают японцы страны для своих поездок? Если взять несколько стран, одинаково интересных как объекты туризма, то поедут туда, где: а) безопаснее; б) меньше проблем с общением (например, часть населения знает хотя бы английский язык); в) меньше расходов: дешевле услуги, сувениры и т.д.; г) где разнообразная и экзотическая вкусная еда с хорошо выраженным национальным колоритом, но в то же время безопасная

для японского желудка. Большинство японцев отличает нелюбовь к зарубежной кухне, но они, в то же время, хотели бы попробовать нечто отличное от привычной японской.

Зачем едут?

Предпочитаемые цели путешествий? Это любование природой и ландшафтами, затем - посещение исторических и архитектурных достопримечательностей, далее - национальная кухня, на четвертом месте - восстановление сил и «неспешный отдых». Следом - шоппинг и т.д. А вот на последнем месте - горные лыжи и прочие зимние виды спорта. Оно и понятно - японские горнолыжные курорты считаются одними из лучших в мире.

Между прочим, Араи-сан отметил, что японские туристы во время своих зарубежных поездок тратят в 2-3 раза больше, чем туристы из других стран. А в Исландии они тратят, например, в 5 раз больше, чем немецкие туристы. При этом покупают, естественно, великолепные шерстяные изделия, которые в Японии в несколько раз дороже. Легкий, занимающий мало места в чемодане свитер - очень удобный подарок (в Монголии японцы тоже закупают много одежды из знаменитого гобийского кашемира). Большое количество покупок вызвано тем, что в традициях японцев привозить много подарков родственникам и друзьям. Особенно нелегка участь японских молодоженов - им на свадьбу дарят много денег, а они обязаны отдариться натурально. Вот и едут в свадебное путешествие туда, где много недорогих хороших товаров.

Но больше всего тратят люди среднего и пожилого возраста, и особенно женщины. Многие страны жестко конкурируют друг с другом в борьбе за японского туриста (впрочем, и за российского шоп-туриста тоже), потому что его присутствие обеспечивает развитие легкой промышленности, а значит - и занятость населения. Араи-сан высказал недоумение по поводу того, что в России вообще нет никакой программы (или хотя бы документа - постановления, решения и т.д.) привлечения японских туристов. Неужели вам не нужны их деньги? - смотрел на нас Араи-сан.

Что покупают?

Похоже, хобби Араи-сан - собирать сувениры. Впрочем, ему, как специалисту по маркетингу в сфере туризма, это и по долгу службы положено. Как бы то ни было он, смущаясь каждый раз, когда его хрупкий японский слайд не желал лезть в российский проектор, он показал нам слайды, на которых были его любимые сувениры.

А на слайдах было: австралийские куклы; золотая чашка из Китая, оттуда же кубок для вина из рога быка; футболка из Коста-Рики за 20\$; копии греческих амфор; керамические копии голландских мельниц и домов; серебряные шкатулки и самая красивая из них - из Индии; батик из Индонезии; национальные музыкальные инструменты из дерева (не успел записать - откуда), красочные гамаки из Перу; иорданские ковры, футболка с графическим изображением какого-то буддийского божества из Лаоса; деревянные скульптуры из Нигерии; марионетки из Туниса. Показывая слайды, Араи-сан тем самым подсказывал нам - что будет интересно покупать японским туристам. А интересно им будет покупать им сувениры и вещи с ярко выраженным национальным колоритом, но не кич или набившие оскомину (бесконечные матрешки, «хохлома» и пр.?).

Руководящая роль государства

Государственная политика Японии в отношении туризма поражает воображение. В стране, которая до 1868 г. была закрыта для иностранцев, уже через несколько лет после «революции Мейдзи» начали разрабатывать специальные туры для иностранных туристов, обеспечивающие, с одной стороны, возможность для гостей познакомиться со страной, а с

другой - их безопасность. В силу ряда причин выезд собственных граждан из страны Японией строго лимитировался до 1964 года, а уже через 13 лет после снятия ограничений количество выезжавших за границу с целью туризма японцев превысило число приезжавших интуристов. В 1997 г. таких уже было более 4 млн. , а в 1977 г. правительство Японии обнародовало «Программу 10 миллионов», в которой было зафиксировано его стремление обеспечить это количество поездок собственных граждан за рубеж к 1991 году. Но уже в 1990 году эти расчетные показатели были выше.

Такое количество граждан, ежегодно бывающих за пределами страны, заставляло правительство Японии предпринимать самые активные меры по обеспечению их безопасности, информированности, транспортировке и т.д., С правительствами тех стран, куда японские туристы ездили особенно часто, подписывались соответствующие соглашения. Такие документы с Японией подписали 18 стран.

Вопросам туризма в стране ежегодно посвящается специальная сессия парламента, регулярно рассматривающая и принимающая новые законодательные акты по туризму. В стране существует основной, базовый «Закон о туризме» и 10 категорий законов расширительных. Среди них такие: Закон «О предприятиях, работающих в сфере туризма», «О поддержке и продвижении предприятий туризма», Закон «Об охране целостности туристских ресурсов», Закон «О комфорте и безопасности при организации туризма», Закон «О развитии праздничных и зрелищных мероприятий», «О процедурах въезда и выезда», «О привлечении иностранных инвестиций в туризм» и т.д. Кроме этого имеется большое количество местных законов, отражающих региональную специфику.

Год от года государственное регулирование сферы туризма в Японии возрастает. И это в то время, когда в Англии вообще нет закона о туризме, когда несколько лет назад закрыли государственный орган управления туризмом в США. Государственное управление сферой туризма в Японии — это не только разработка регламентирующих актов. Например, существуют специальные финансово-кредитные учреждения, задачей которых является поддержка гостиниц - реконструкция старых и строительство новых. Государство участвует в финансировании создания тематических парков (побывав в таком парке где-нибудь под Киото, будешь иметь представление и о других городах и провинциях страны). Эта поддержка не обязательно будет денежной - иногда достаточно предоставить налоговые льготы инвесторам.

У нас же государство ограничилось двумя-тремя законодательными актами на тему туризма, оно не участвует в продвижении национального и регионального турпродукта, в формировании туристского образа России, денег на выполнение собственных программ в сфере туризма нет, поэтому оно (государство) и сосредоточилось на фискальных функциях в отношении предприятий туризма.

Вопрос-ответ

В конце своей лекции Араи-сан ответил на поступившие вопросы:

- Будут ли интересны японским туристам зимние туры в Россию?
- Да, если будет предлагаться качественный оригинальный турпродукт. Но, скорее всего, такие туры интересны поклонникам экстремального туризма, а таких немного.

- Как предпочитают путешествовать японцы - группой или индивидуально?
- Общеизвестно, что японцы предпочитают путешествовать группами, и в первую очередь потому, что это более безопасно. И хотя число индивидуалов растет, все-таки 80% наших туристов выезжают за рубеж в составе тургрупп.

- Какие музеи больше интересуют японцев?
- Японцы в этом плане достаточно консервативны. Если они приехали в Париж, то идут в Лувр, если в Нью-Йорк - в Метрополитен». В Санкт-Петербурге - конечно, в Эрмитаж.

- Почему в последние годы упал спрос на поездки в Иркутск? Раньше японских туристов было гораздо больше.

- Я сам задавал такой вопрос вашему Комитету по физической культуре и туризму, но внятного ответа не получил. Мое мнение, что это произошло, в первую очередь, из-за отмены рейса Ниигата-Иркутск.

- В Монголии японских туристов гораздо больше, чем в Байкальском регионе (понятно, почти нетронутые природа и традиционный жизненный уклад, богатая история, Чингисхан). Будут ли интересны японцам комбинированные туры Ниигата -Иркутск - Улан-Батор - Осака с опорой на имеющиеся рейсы?

- Да, но этот турпродукт должен быть недорогим, между иркутской и монгольской фирмой должно быть абсолютное взаимодействие, а еще надо уложиться в короткий японский отпуск и успеть показать самое интересное.

- Как вы оцениваете сувениры в Иркутске?

- Они ничем не отличаются от сувениров в других городах России - в них нет регионального колорита. Вообще сувениры должны быть, как я уже говорил, недорогими, оригинальными, транспортабельными и неломкими. Цена -100-200 рублей. Будут покупать и более дорогие, но мало, только для себя, а не на подарки. И вовсе не обязательно, что купят именно в Иркутске, а не отложат покупки до Москвы или Санкт-Петербурга.

- Какие стереотипы о России (и об Иркутске конкретно) бытуют среди японцев?

- Образ Иркутска (как и других провинциальных городов России) крайне негативный. Однако я увидел, что Иркутск может быть интересен японцам. Но для того, чтобы они сюда поехали, необходимо резко улучшить информационное обеспечение о туристских ресурсах региона, о социально-экономической ситуации в нем.

- Что представляет из себя курорт в Японии?

- Это довольно примитивно организованный прием без особых затей. Если курорт морской, то ничего кроме купания, если курорт на горячих источниках - то купание, но уже в оборудованных бассейнах.

- Есть ли спрос на охоту?

- Есть, но крайне низкий.

- Будут ли японцы пользоваться услугами российских страховых компаний?

- Они им не доверяют. Японские туристы выбирают страховой пакет самостоятельно, и обычно - в Японии.

991111

Общество «Россия-Япония» приглашает Вас посетить недавно открытый сайт «Кэндо в Кабардино-Балкарии», где вы найдете много интересной и уникальной информации о кэндо и других традиционных японских искусствах, философии и культуре Японии в целом.

Адрес сайта: <http://members.tripod.co.uk/Kendo/index.html>

Всего доброго!

991112

ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО 1999 ГОДА В МОСКВЕ

19-23 ноября. Кинотеатр «Ударник» (ул. Серафимовича, д. 2, ближайшие станции метро - «Октябрьская», «Полянка», «Библиотека им. Ленина», «Боровицкая»)

Организаторы - Посольство Японии в России и Японский фонд.

19 ноября, пятница

18:00 Церемония открытия.

18:20 Фильм «Школьные привидения и первая любовь»

20 ноября, суббота

12:00 «Токийская колыбельная»

14:00 «Мои тайные сокровища»

21 ноября, воскресенье

12:00 «Школьные привидения и первая любовь»

14:00 «Мои тайные сокровища»

22 ноября, понедельник

14:00 «Токийская колыбельная»

16:00 «Мои тайные сокровища»

23 ноября, вторник

14:00 «Школьные привидения и первая любовь»

16:00 «Токийская колыбельная»

991127

ЖИВУТ ДЕКАБРЬСКИЕ ЦВЕТЫ!
(ЗИМНЯЯ ВЫСТАВКА ИКЭБАНА)

Во вторник, 30 ноября, в 16 часов в Государственном музее искусства Востока открывается выставка традиционного японского искусства аранжировки цветов - ИКЭБАНА.

Свои работы представляет Московское отделение всемирно известной японской школы икэбана «Согэцу».

Выставка продлится до 5 декабря.

Адрес музея: Москва, Никитский бульвар, 12а, тел. 291 96 14, ближайшая станция метро - «Арбатская».

Ждем именно Вас!

Информация рассылается Обществом «Россия-Япония»

991201

Музей Кино, Общество «Россия-Япония», Японский клуб «Кагэ» представляют в декабре 1999 г. ретроспективу

КЛАССИКА ЯПОНСКОГО КИНО: РЕЖИССЕР КАНЭТО СИНДО

6 декабря, понедельник

«Счастливым драконом № 5» - «Дайго фукурю мару»

1959

8 декабря, среда

«Голый остров» - «Хадака-но сима»

1961, 92 мин.

В ролях: Нобуко Отова, Тайдзи Тонояма, Синдзи Танака, Масанори Хоримото. Главный приз Московского международного кинофестиваля.

10 декабря, пятница

«Сильная женщина - слабый мужчина» - «Цуёмуси онна то ёвамуси отоко»

1968, 80 мин.

12 декабря, воскресенье

«Щупальца» - «Кагэро»

1969, 90 мин.

14 декабря, вторник

«Обнаженные девятнадцатилетние» («Сегодня жить, умереть завтра») - «Хадака-но дзикаусаи»

1971, 150 мин.

Главный приз Московского кинофестиваля

16 декабря, четверг

«Черные кошки в бамбуковых зарослях» - «Ябу-но нака-но куронэко»

1968

В ролях: Хидэо Хандзё, Нобуко Отова, Кэй Сато, Кивако Тайти

Начало всех фильмов в 19 час. 30 мин. в 5 зале

Адрес музея кино: Москва, ул. Дружинниковская, 15

(проезд до станции метро «Краснопресненская»)

Информация распространяется Обществом «Россия-Япония». Подписка на наш список рассылки - бесплатная! Сделайте новогодний подарок своим друзьям, интересующимся Японией, - сообщите им об этом!

991208

Уважаемые господа!

Центральный Дом архитектора, Российско-Японский центр музыкальной культуры им. П.И. Чайковского, Посольство Японии в Российской Федерации

Приглашают Вас 25 декабря в 17:00 на праздничный вечер по случаю дня рождения Его величества Императора Японии Акихито

«Сад одного цветка»

В программе:

Концерт традиционной японской музыки (кото, сякухати, сямисэн).

Презентация фильма «Душа Японии» (о Первом международном фестивале японской музыки в Москве).

Справки и приглашения по телефонам

(095) 229 3093, (095) 291 4976.

Адрес Центрального дома архитектора: Москва, Гранатный пер., д. 9. Ближайшая станция метро - «Баррикадная».

Эта информация направлена Вам Обществом «Россия-Япония»

991223

24 декабря в 16 часов в Москве, в Конференц-зале Российской государственной библиотеки («Ленинка») открывается выставка старопечатных японских книг из собрания библиотеки. Проезд до станций метро «Библиотека им. Ленина», «Арбатская», справки по тел. (095) 202 9187.

Информация распространяется Обществом «Россия-Япония»